

The book cover features a vibrant illustration of an elderly man with glasses and a purple checkered shirt looking at a young boy in a blue and white striped shirt. They are in a garden filled with various flowers like roses and tulips, and insects like bees and ladybugs. In the background, there is a building with windows and a pear tree with yellow pears and a bee.

Sam van Riet   Matthew Kalil   Nina Lewis

# Oupa Farouk se **TUIN**

# Oupa Farouk se **TUIN**

Hierdie boek behoort aan

---







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).

*Oupa Farouk se Tuin*  
(Grandpa Farouk's Garden)

Illustrated by Sam van Riet

Written by Matthew Kalil

Designed by Nina Lewis

Edited by Ingrid Nye

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 14 April 2018.

ISBN: 978-1-776230-22-8

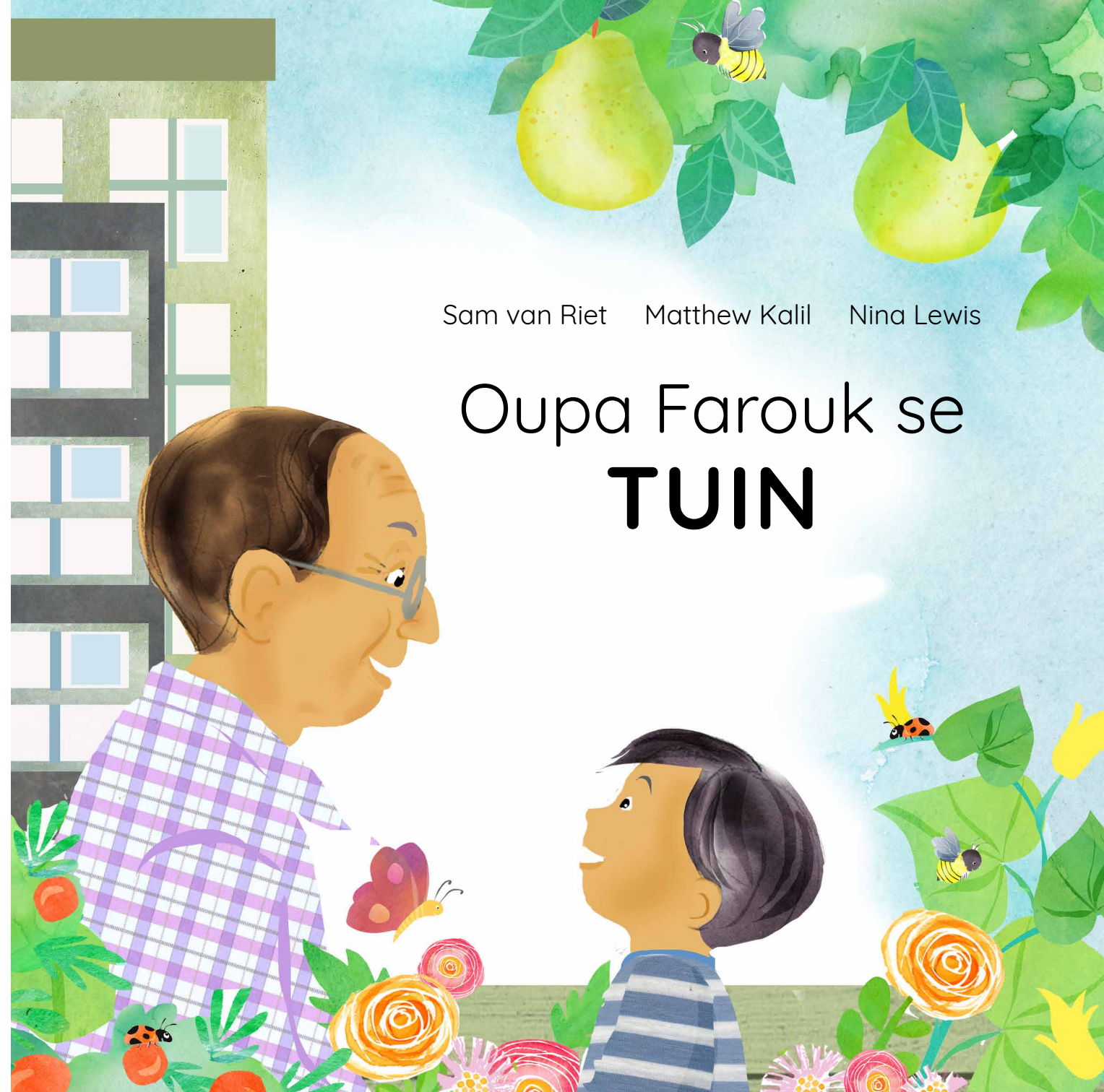
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Sam van Riet   Matthew Kalil   Nina Lewis

# Oupa Farouk se **TUIN**

Oupa Farouk se tuin is diep in die stad. Rondom is huise, bakstene en teer.



Amir gaan kuier een keer per week vir Oupa.  
Hy hou baie van die blare en blomme  
en bome.





Amir help om die plante water te gee.

Hy help met die kompos, en werk dan die hele dag saam met sy oupa.





As hulle klaar gewerk  
het, smul hulle aan  
heerlike vrugte uit  
die tuin.



Eendag het Oupa nie sy peer geëet nie.  
“Wat is verkeerd?” het Amir gevra.



“My tuin gaan dood,” het Oupa  
geantwoord.

“Hoekom?” het Amir gevra.

Kyk mooi,” het Oupa gesê.  
“Daar is peste wat die plante vreet.”



“Ons het skilpadbesies nodig. Hulle is insekte wat die peste wat plante vreet doodmaak. Sonder skilpadbesies sal die tuin doodgaan.”



“Ek sal vir Oupa een of twee skilpadbesies bring,”  
sê Amir toe.

'n Hele week het Amir oral skilpadbesies gesoek, en 'n hulle in 'n fles versamel.



Hy het een skilpadbesie op die sportveld gevind.

Nog twee by die winkel.



Drie in die park.

En vier agter die TV.




Toe Amir weer by Oupa gaan kuier, het hy hom sy fles met tien insekte gewys.

“Oupa se kind het goed gedoen, baie baie goed,” het Oupa met trane in sy oë gesê.

Oupa was baie bly.

Die skilpadbesies was baie honger!





Die skilpadbesies het die peste  
opgevreet, en die tuin het baie  
mooi geword.



Van toe af het oupa Farouk se tuin  
gedoen wat tuine moet doen.

Dit het gegroei, en gegroei,  
en gegroei.





